

Gentile docente,

L'**Alliance Française** di **Treviso** organizza un corso di formazione FLE che fa parte integrante dell'offerta formativa programmata nell'ambito dei **corsi di aggiornamento promossi dalla Federazione delle Alliances Françaises d'Italia**, Ente accreditato dal MIUR per la formazione del personale della scuola ai sensi della direttiva ministeriale n. 170/2016. I docenti che partecipano alle iniziative promosse e sostenute da tali enti hanno diritto all'esonero dal servizio, secondo le disposizioni vigenti.

L'AF di Treviso si appoggia da più di 20 anni al CAVILAM – Alliance Française di Vichy nella persona del suo direttore generale Monsieur Michel Boiron, per la formazione degli insegnanti della Provincia di Treviso. L'ambito di formazione del Cavilam è quello delle formazioni in didattica FLE, secondo le più innovative tecniche pedagogiche.

La formazione di quest'anno sarà animata da **Monsieur Michel Boiron** in persona e prevede 7 ore di formazione in presenza in ambiente immersivo presso l' "ITT "Giuseppe Mazzotti", sede dell'Alliance Française di Treviso, 8 ore online e 5 ore per la realizzazione di una *fiche pédagogique*.

Monsieur Boiron, **direttore generale del CAVILAM - Alliance française di Vichy** dal 1997, **Chevalier de la Légion d'honneur** (2010), **Chevalier des Arts et des Lettres** (2019), **Prix Allen, Institut de France** (2008), ha partecipato all'idealizzazione e realizzazione di numerosi progetti pedagogici in particolare con TV5Monde, RFI, in partenariato con l'Institut Français e l'Organizzazione internazionale della Francofonia. I suoi centri di interesse prediletti sono la riflessione sulla motivazione all'apprendimento, le strategie di comprensione e di espressione, l'utilizzo di documenti culturali in classe (letteratura, arte, cinema, fumetti, canzoni, ecc.). Specializzato nella formazione di docenti, assicura missioni di formazione e consulenze nel mondo.

Titolo del corso:	DÉVELOPPER LES MODES DE COMMUNICATION EN CLASSE DE FAÇON MOTIVANTE : RÉCEPTION, PRODUCTION, INTERACTION ET MÉDIATION
Docente formatore:	M. Michel Boiron directeur général del Cavilam - Alliance Française Vichy.
Destinatari:	Docenti di scuola infanzia, primaria, secondaria e università; studenti universitari.
Mappatura delle competenze:	Competenze relazionali e inter-relazionali tra discipline linguistiche e DNL (CLIL/EMILE). - Competenze didattiche su approcci comunicativi e azionali. - Competenza approfondita del QCERL, per livelli in ambito scolastico e pubblico. - Competenze sullo sviluppo nell'alunno delle competenze europee di cittadinanza, imprenditoria, padronanza lingua materna e straniera. - Competenze sull'approccio alle Life Skills.
Quota:	80,00 € incluso iscrizione all'AF di Treviso per l'anno sociale 2019/2020 (pagamento presso l'ITT Mazzotti al momento dell'accoglienza l'8 ottobre 2019 (utilizzabile la carta docente).
Modalità e periodo svolgimento: 04 ottobre 2019 - 30 aprile 2020	Il monte ore del corso è di 20 ore complessive così distribuite: ➤ Studio materiali e risorse online su http://www.formationcontinue.it/moodle30/ proposte bibliografiche (8h); ➤ La giornata in presenza (7h); ➤ Autoformazione per produzione personale (o gruppi di 2/3 max.) con invio finale <i>fiches pédagogiques</i> a: federazione@alliancefr.it e info@alliancefrancaise-treviso.it (5h).
Luogo di svolgimento corso in presenza:	Alliance Française Treviso c/o ITT "G. Mazzotti" via Tronconi, 1.

Modalità d'iscrizione:

- **Docenti:**
 - piattaforma S.O.F.I.A.: <http://www.istruzione.it/pdgi/>
 - chiave di ricerca : Ateliers
 - con possibilità di utilizzare la Carta Docente.
 - oppure inviando una mail a:
info@alliancefrancaise-treviso.it
- **studenti** : via email a info@alliancefrancaise-treviso.it

Obiettivi :

- Conoscere e capire l'evoluzione recente del QCER;
- sperimentare e discutere di attività di ricezione e di produzione orali e scritte;
- diversificare le pratiche di classe;
- imparare a sviluppare strategie motivanti d'insegnamento e di apprendimento;
- sviluppare strategie di comprensione e di espressione in francese;
- conoscere e capire i diversi modi di comunicazione: interazione e mediazione;
- riflettere sul ruolo d'insegnante nella mediazione linguistica;
- sperimentare e discutere delle attività d'interazione orale e scritta;
- sperimentare e discutere di attività di mediazione in classe di lingua: mediazione di testi, mediazione di concetti, mediazione della comunicazione;
- imparare a sviluppare strategie motivanti d'insegnamento e d'apprendimento.

Modalità di verifica finale:

La realizzazione della *Fiche pédagogique* non è vincolante nel rilascio dell'attestato del corso.

PROGRAMMA DELLA FORMAZIONE

Martedì 08 ottobre 2019

8:00 : accoglienza e pagamento quota

8:30 - 12:30 : formazione

Stratégies de compréhension et d'expression orales et écrites

(4 ore)

Pausa caffè a metà mattinata

- Conoscere e capire l'evoluzione recente del QCER;
- sperimentare e discutere di attività di ricezione e di produzione orali e scritte;
- diversificare le pratiche di classe;
- imparare a sviluppare strategie motivanti d'insegnamento e di apprendimento;
- sviluppare strategie di comprensione e di espressione in francese.



Alliance Française

Treviso



Martedì 08 ottobre 2019

14:00 - 17:00 : formazione

Interaction et médiation en classe de français (3 ore)

Pausa caffè nel pomeriggio

- Conoscere e capire i diversi modi di comunicazione: interazione e mediazione;
- riflettere sul ruolo dell'insegnante nella mediazione linguistica;
- sperimentare e discutere delle attività d'interazione orale e scritta;
- sperimentare e discutere delle attività di mediazione in classe di lingua: mediazione di testi, mediazione di concetti, mediazione della comunicazione;
- imparare a sviluppare strategie motivanti di insegnamento e di apprendimento;
- nel corso dell'atelier pomeridiano i docenti avranno l'occasione d'intervenire direttamente con messa in situazione, lavori di gruppo e discussioni. Tali attività sono tutte utilizzabili in classe.

BIBLIOGRAFIA

Michel Boiron è direttore di collane editoriali presso PUG Français Langue Étrangère (« Les outils malins du FLE » e « Guides pratiques ») ed è membro del comitato di redazione della rivista « Le Français dans le Monde ».

Ambito pedagogico multimediale:

Coopera con TV5MONDE dal 1996:

- creazione e promozione della rubrica « Apprendre et enseigner avec TV5 ».
- collabora alla creazione dei concorsi destinati alle classi di francese nel mondo.
- partecipazione alla realizzazione del dispositivo « **7 jours sur la planète** ». coordinatore del dispositivo « Apprendre et enseigner avec TV5MONDE » presso il CAVILAM.
- ideatore dell'ESPACE APPRENDRE sul sito <https://www.canalacademie.com/idm1815-+-Apprendre-avec-+.html>
- partecipazione alla realizzazione di « **Parlons français, c'est facile** », site de découverte du français. (Coopération MAE / INSTITUT FRANÇAIS / CIEP / TV5MONDE /CLA / AFPIF / CAVILAM) <https://parlons-francais.tv5monde.com/webdocumentaires-pour-apprendre-le-francais/p-1-lg0-Accueil.htm>
- partecipazione alla realizzazione e creazione del MOOC / CLOM « **Enseigner le français langue étrangère aujourd'hui** » du CAVILAM – Alliance française (2017-2019) <https://mooc.cavilam.com/courses/course-v1:CAVILAM+CAV-001+2017/about>
- partecipazione alla realizzazione e creazione della serie di corsi online « **Savoir enseigner le français** » del CAVILAM – Alliance française (2019-2020) – specifico per la nostra formazione « **Savoir enseigner le français – la médiation** » in uscita a settembre 2019.

PUBBLICAZIONI

Materiali pedagogici per il francese lingua straniera FLE « Échanges » (1990), « Pont Neuf » (1996), Klett Verlag, « Documents authentiques écrits » (1998), Clé international, « Tito : Tendre banlieue, Guide pédagogique » (1998), « Pont Neuf, entrée » (1999) e « Label France » (2002), Klett Verlag.

Partecipazione a pubblicazioni sulla canzone contemporanea : « La nouvelle génération française » (1992), « La Nouvelle Génération Française 2 » (1995), « Génération française 3 » (1998), « Génération française 4 » (2001), « In Bloom, spécial Chansons » (2002), « Génération 05 » (2005) et « Génération française 06 » (2007), « Génération française 07 » (2010), « Génération française 08 » (2011/2012), « Génération française 09 » (2014) éditées par le Bureau Export, le ministère des Affaires étrangères, l'INSTITUT FRANÇAIS et le CAVILAM – Alliance française. « Divercities / Et en plus je chante en français » (2018-2019), projet Institut français.



Coordinamento e redazione dei programmi « Des clips pour apprendre » et « Paroles de clips », série de clips de chansons contemporaines, en coopération avec MCM, TV5MONDE et le ministère des Affaires étrangères.

Partecipazione alla realizzazione e redazione dell'accompagnamento pedagogico delle « Cités du Monde » per TV5MONDE (2003-2010), di « Acoustic » (2010 – 2013) per TV5MONDE / INSTITUT FRANÇAIS, di MyFrenchfilmfestival.com (2013 - 2015) per l'Institut français e Ubifrance e del progetto « Cinéfle / J'apprends le français au cinéma » per l'Ambassade de France in Cina in cooperazione con il CNC, la DGLFLF e l'Institut français (2018-2019).

Ideatore e coautore di libretti pedagogici

« La Déclaration universelle des Droits de l'Homme (1948) » (2005), MAE/RFI/CAVILAM ;
« La nuit de la publicité francophone » (2005) MAE/CAVILAM/ Cinémathèque Jean-Marie Boursicot.
« Cartes postales chorégraphiques de Dominique Hervieu » (2006) MAE/AFAA.
« 14 fables de Jean de La Fontaine », MAE / Textivores / CIEP (2004 et 2007).
« Courts de récré » (2006) et « Étrangement courts » (2007)
« Étrangement courts » et « Génération animée » (2010) et « La vie en courts » (2011) MAE/ INSTITUT FRANÇAIS /Agence du court métrage/ CAVILAM.
« Enfantillages » et « Génération animée » (2008) MAEE / Agence du court métrage / Festival du film d'animation d'Annecy / CAVILAM / MAE / INSTITUT FRANÇAIS / Agence du court métrage
« La belle histoire de Leuk le lièvre » (2007) cd éducatif MAE/OIF/TEXTIVORES/CAVILAM. « La belle histoire de Leuk le lièvre, cartes à parler » (2008), OIF/MAE/CAVILAM/ SEPIA. « BDMIX » pour découvrir la bande dessinée. (2009), MAE/TV5MONDE/CAVILAM « SLAMOPHONIE » (2009), OIF/CAVILAM/ SEPIA.
« Vous partez en France, révisez » (2012), SEPIA.
« Passeport pour le français » (2012), HACHETTE/CAVILAM – Alliance française.
« Guide des applications pour tablettes en cours de français – iOS (iPad) et Android – (2014) avec Thapliyal B. et Zimmert E., PUG.
« Autoportrait français / Mon carnet personnel, (2016) PUG.
« Regards croisés sur la Déclaration universelle des droits de l'homme » (2018) avec Eliane Grandet et Evelyne Pâquer, RFI/TV5MONDE/CAVILAM Alliance française.

Numerosi articoli e fiches pédagogiques Le Français Dans Le Monde, Diagonales, Französisch Heute, Communication, L'univers du français, Synergies, Contacts, NRP collèges, F Magazine, Der neue fremdsprachliche Unterricht...

Contributo allo studio sull'utilizzo degli strumenti digitali nel quadro dell'insegnamento del francese lingua straniera richiesto dall'OIF (2018)

Specifico per la presente formazione :

Il volume online dei nuovi descrittori del QCER : <https://rm.coe.int/cecr-volume-complementaire-avec-de-nouveaux-descripteurs/16807875d5>

Serie di corsi online « Savoir enseigner le français - la médiation » del CAVILAM – Alliance française (2019-2020) in uscita a settembre 2019.